

Многоязичие в информационном пространстве (как способ сближения народов)

*Ивар Инданс
Национальная библиотека Латвии
Минск, 2011*

О чём

- Изменения в «языковом пространстве» Латвии за последних 20 лет;
- Статус и роль Русского языка;
- Предложения по улучшению межнациональных коммуникаций;
- Технологии WEB 2.0 для международного сотрудничества.

Языки Латвии. 1991 - 2011

- Появление физических границ между государствами: причина ухудшения передвижения и общения;
- Обучения языкам в школах; Отсутствие обучения литературе;
- Закон о государственном языке и его толкованияю Хорошие и плохие примеры;

- Изменения в владении языками в Латвии;
- Интеллигентный человек: знание как минимум 3-х языков;
- Критерии идеального многоязычного общества:

**«Возможность получить ответ на
таком языке,
на котором задан вопрос»**

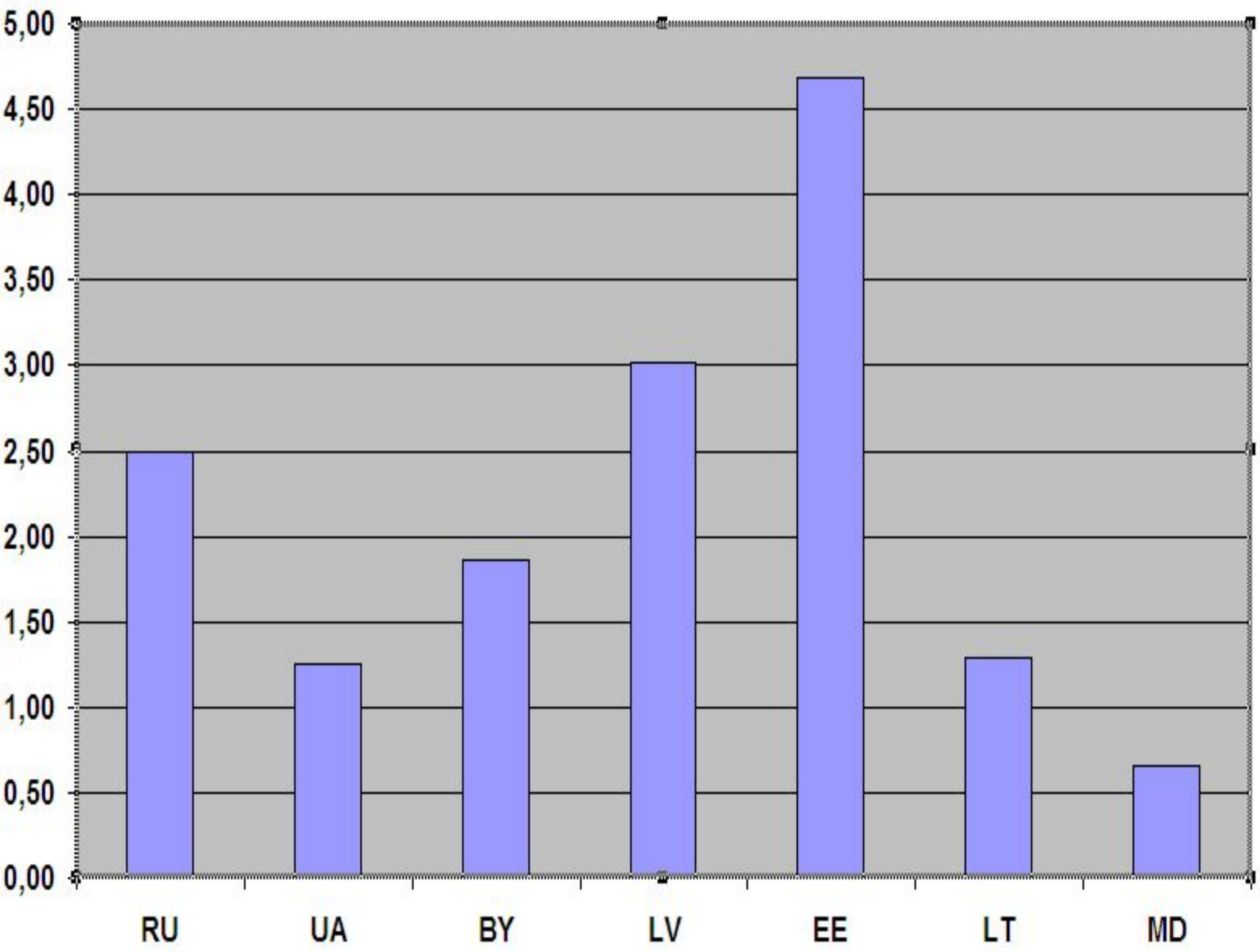
Статусс и роль Русского языка

- Высокий уровень знания «Русского»
- Русский язык как реальный язык межнационального общения в Латвии;
- Интерес к «Русскому информационному пространству»

Visitors

 RU 356,800	 KR 4,845
 UA 57,460	 LT 4,283
 US 27,939	 BG 3,375
 BY 17,602	 JP 3,088
 DE 13,501	 FI 2,609
 IL 13,302	 MD 2,348
 CA 7,307	 NL 2,197
 LV 6,768	 CZ 2,187
 EE 6,279	 AU 2,186
 GB 5,216	 NO 2,004

3,505,191 pageviews

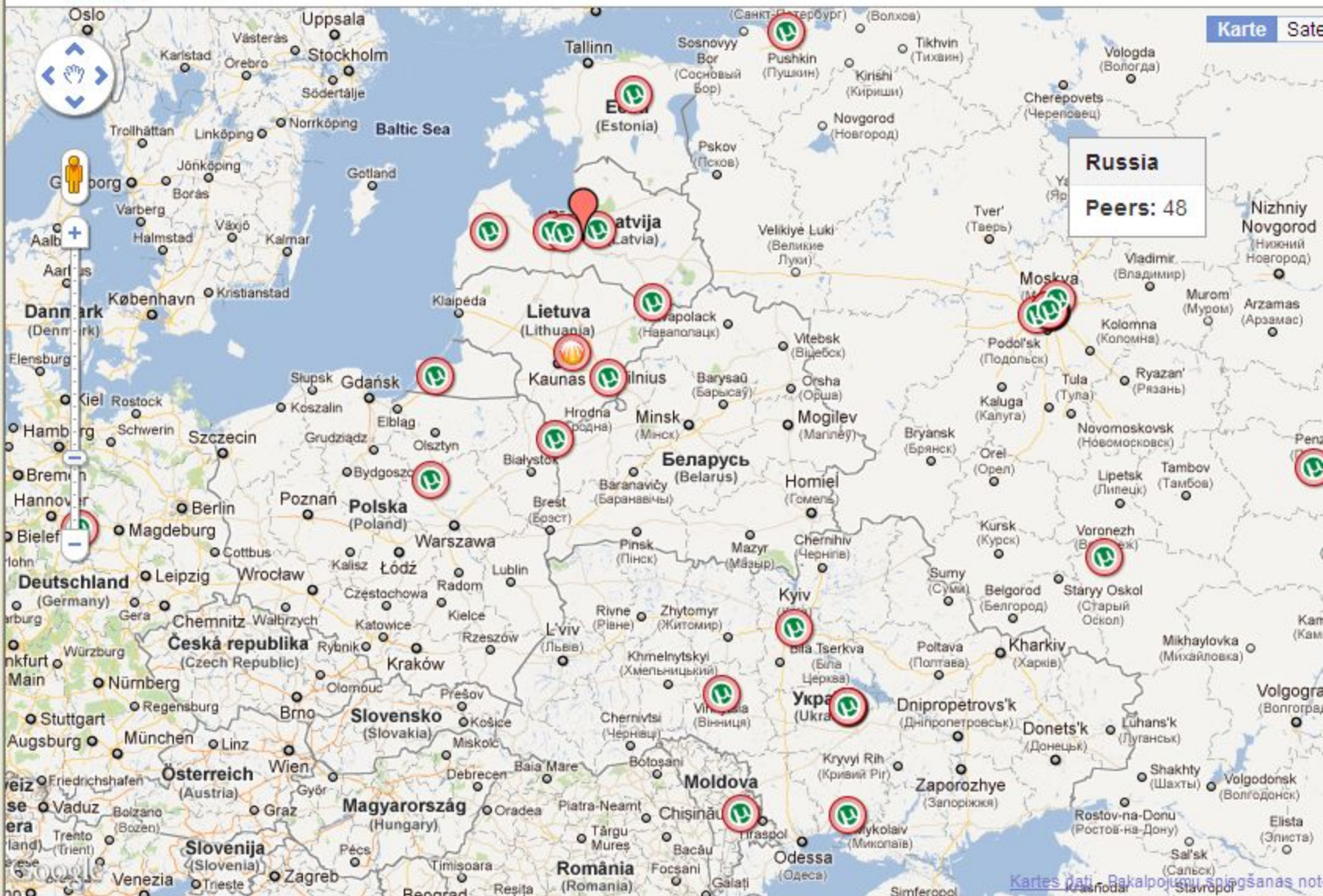




µMap

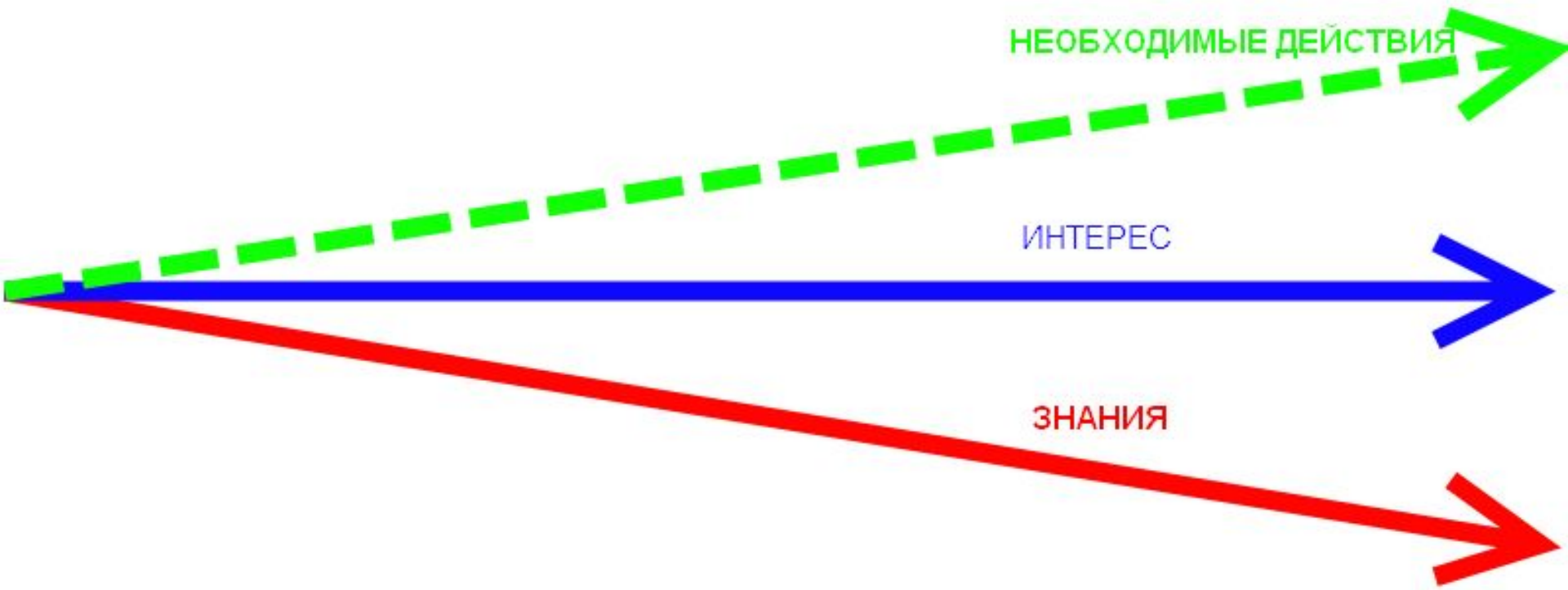
View by: Client | Swarm | Country

- Darba sāksana
- Featured Content
- Torrenti (7)
 - Nem (1)
 - Dalīšana (6)
 - Pabeigti (6)
 - Aktīvi (4)
 - Neaktīvi (3)
- Grupas (7)
- Kanāli (0)
- Programmas (1 uzstādīta)
 - µMap



Total peers: 70	Most common: µTorr... (68)	Least common: BitComet (1)	Show: All clients ▶
---------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------

Uzmetiet failus, kas paredzēti nosūtīšanai



Что создаёт проблемы

- Границы и отсутствие контактов;
- Нарастающий языковой барьер.

Формы популяризации Русского языка

- Использование интернета как демократической среды общения без границ;
- Поиск возможностей для встреч, совместные мероприятия
- Электронные книги;
- Видеоклипы разного содержания, on-line TV;
- Слежения и использование новых продуктов и возможностей интернета.

Содержание популяризации Русского языка

- Мультязычные сайты;
- Грамотное создание WEB-страниц;
- Использование услуг автоматического перевода;
- Социальные сети.

Важная роль:

- Популяризация в разных формах

WEB 2.0

- Понятие WEB 2.0;
- Создание своих ресурсов, применение многоязычия
 - www.panoramio.com
 - www.wikipedia.org
- Участие в улучшении качества автоматического переводчика Google;
- Социальная и общественная активность. Желание общаться.

**Нас обедняет знание языков,
знание Русского языка!**

Ивар Инданс

Национальная библиотека Латвии

`ivars.indans@lnb.lv`